

## 최신 H1N1 (Swine Flu) 바이러스 대비책

August 2009

친애하는 풀톤 카운티 부모님들, 직원 및 지역 주민들께:

비록 여름 몇달간은 조용했지만, H1N1 (swine flu) 바이러스는 계속 지역 건강 관심사입니다. 우리는 여러분들에게 새로운 학기가 순리적으로 잘 시작되었고, 이 질병과 다른 전염성 있는 질병과 싸우고 확산을 막기 위한 준비가 되어 있음을 확신시켜드리고 싶습니다.

현재, 조지아에서 200건 이상이 보고 되었고, 그 숫자는 감기에 걸리기 쉬운 계절로 되어 가면서 이번 가을과 겨울에 계속 증가될 것입니다. H1N1 바이러스는 다른 어떤 연령대보다 학교에 다니는 어린이들에게 영향을 주고 있음이 나타났습니다. 그리고, 어린이들은 특히 학교나 다른 단체로 모여있을때 더 쉽게 감기 바이러스를 전염하는 것으로 알려져 있습니다.

풀톤 카운티 교육청에서는 H1N1 바이러스에 관한 질병 통제 및 예방 센터(the Centers for Disease Control and Prevention (CDC)) 가 발행하는 보고 및 권고를 계속 따를 것입니다. 현재, 질병 통제 및 예방 센터와 미 교육부는 감기 백신 프로그램과 사회 격리(아픈 사람을 건강한 사람과 따로 떼어 놓는 것), 그리고, 확실히 아픈 개인들이 효과적인 치료를 받을 수 있도록 하는 것을 권고하고 있습니다. 우리 학생 건강 서비스부에서도 또한 풀톤 카운티 건강 및 건강 관리 부서와 긴밀한 협조를 하여 자주 H1N1에 관한 새로운 정보를 받고 있습니다.

질병통제 및 예방 센터, 미 교육부, 풀톤 카운티 건강 및 건강 관리국의 권고 및 안내 정보에 의해 우리 교육청은 아래와 같은 H1N1 방지책을 따르고자 합니다.

### 계절 감기 백신

H1N1과 관련하여, 감기가 해마다 수 백만명의 사람들에게 영향을 주고 있으므로 일반적인 계절 감기로부터 우리의 학생과 직원들을 안전하게 지키는 일에도 똑같이 염려하고 있습니다. 계절 감기 예방접종은 해마다 학교 직원들에게 제공되고 있으며, 이번 가을부터는 학생들을 위한 계절 감기 진료소가 몇 학교에서 시행될 것입니다. 참여는 선택적이 될 것이며, 그리고 만약, 여러분의 학교가 그러한 프로그램에 들어간다면 더 자세한 안내가 여러분에게 전달될 것입니다.

### H1N1 감기 백신

또한, 여러분들이 뉴스에서 들으신 것처럼, H1N1 감기 백신이 가을에 사용가능해 질 것입니다. 만약 N1H1 백신 프로그램이 시작되면, 풀톤카운티 교육청은 누가 백신을 맞고 또한 언제 어떻게 백신이 나누어질 것인가와 같은 자세한 정보를 제공하기 위해 풀톤 카운티 건강 및 건강 관리부와 함께 일할 것입니다.

그러는 동안, 우리 학교들에서는 질병의 전염을 막기위해 비약학적 방지책을 도입하고 계획할 것입니다. 이러한 방지책에는 공통으로 만져지는 부분들에 대한 소독, 사람들이 손을 씻고 “기침 예절” 을 격려하는 것, 그리고 필요하거나 권고 받는다면 사회적 격리 수단을 도입하는 것 등이 포함됩니다.

## 적절한 개인 위생 및 전염 통제

항상 그랬던 것처럼, 일반적인 감기이든 또는 더 심각한 어떤 것이든지 모든 질병의 확산을 막을 때는 예방이 우리의 최선의 방지책입니다. 매일의 활동에서 사람들은 다음과 같이 함으로 건강을 유지할 수 있습니다.

- 특히 기침이나 재채기를 하고 난 뒤, 손을 비누와 물로 자주 씻으십시오.. 알코올 성분이 들어있는 손 세정제나 소독제도 또한 효과적입니다.
- 기침이나 재채기를 할 때 코와 입을 티슈로 막으십시오.. 사용한 뒤에 티슈는 휴지통에 버려야 합니다.
- 아픈 사람들과 가까이 접촉하는 것을 피하십시오.
- 아픈 어린이들(그리고 직원들)을 의료진들이 권장하는 대로 그들의 병이 완전히 앓고 난 뒤까지 집에 있도록 하십시오.
- 계절 감기에 대비해서 가족들 예방접종을 받으십시오.

폴튼 카운티 교육청의 학생 건강 서비스부는 폴튼 카운티 건강 및 건강 관리부서와 협력하여 계속해서 보고되는 H1N1 병에 대해 추적하고, 감시하고 그리고 적절한 처리를 할 것입니다. 만약, 여러분이 아는 어떤 사람이 감기로 의심되는 증세가 있고 H1N1으로 의심된다면, 그들이 의료진을 만나도록 격려하거나, 혹은 계절 감기에 노출되었을 때 하는 것과 같은 절차를 받도록 의료진들을 직접 만나십시오.

다시 한번 상기 시켜드립니다. 감기 비슷한 증세(기침이나 목이 아프면서 열이 나는) 가 있다면 누구나 가능하면 다른 사람들과 떨어져십시오. 집에 머무십시오. 그리고 (의료진을 보거나 혹은 다른 필요한 경우를 제외하고) 적어도 24시간동안 열이 없고 더이상 열을 낮추기 위해 아무런 약이 필요하지 않을 때 까지 학교를 가지 말거나 지역 사회에 나가지 마십시오. 회복된 학생이나 직원은 의료진들에 의해 지시받은 대로 더 많은 시간동안 집에 머무를 필요가 있을지 모릅니다.

확인된 바이러스가 있는 사람들과 접촉한 가족이나 다른 사람들중 그들이 감기와 같은 증세나 병에 대해 활동적인 경험을 하지 않는 한 학교에 나오는 것은 용인될만 합니다. 어떠한 증세를 나타낸다면, 그들은 그러한 증세가 해결되거나 의학적 치료가 있을때까지 격리 되어야 합니다.

학교들이 우리의 어린이들을 위한 교육적이고 사회적 필요와 함께 건강과 안전 요구 조건들을 균형잡을 때 수많은 도전들이 있다는 것을 알고 있습니다. 그렇지만, 함께 일함으로 우리는 계절 감기와 H1N1의 우리 교실과 지역 사회에서 전염을 줄이는데 도울수 있습니다. 9월은 전국적 방지 월이고 그때 우리는 가족 긴급계획과 전국적 유행 감기 방지에 대한 좀더 자세한 정보를 나눌 수 있을 것입니다.

Sincerely,

Cindy Loe, Ph.D.  
Superintendent

H1N1 바이러스와 예방에 대한 추가적인 정보를 위해 아래의 웹사이트 자료들을 방문하십시오.

- Centers for Disease Control and Prevention: [www.cdc.gov/H1N1flu](http://www.cdc.gov/H1N1flu)
- U.S. Department of Health and Human Services: [www.flu.gov](http://www.flu.gov)
- Georgia Department of Community Health: [www.dch.georgia.gov](http://www.dch.georgia.gov)
- GDCH's Division of Public Health: [www.health.state.ga.us](http://www.health.state.ga.us)
- Georgia Consumer Health Care Info: [www.georgiahealthinfo.gov](http://www.georgiahealthinfo.gov)